

Elena Prendzsova

Az élet jogán

A méhembem felsír a magzat.

Abortuszért könyörög.

Mindenki a maga módján találja fel magát a jobb élethez vezető úton.

politikailag korrekt vers

eladom
a lelke
testápolókért cserében
az eladó
(hogy politikailag teljesen korrekt legyek)
négy alapszínben kínál nekem alsóneműt:
feketében, szexelőttre és utánra
fehérben, a mindennapokra
bőrszínűben, hogy észrevétlen maradjon
az áttetsző vékony pamuttrikók alatt
rózsaszínben, mint a kislányoknak
nem vagyok hajlandó rózsaszín bugyit hordani,
az olyan szexista dolog,
és nem hordok bőrszínű melltartót sem,
mert az meg rasszista
a fehér és a fekete egyébként sem szín
a legjobban a saját bőröm áll rajtam
még ha le is nyúzzák rólam

Szabó Palócz Attila fordításai